

本製品は日本国法に基づき製造販売されたものです。また、この添付文書は日本国法に基づき作成した添付文書を翻訳したものであり、日本国外の法規に準じているわけではありません。

본 제품은 일본 국내법에 근거하여 제조 판매되었습니다. 또한, 이 첨부문서는 일본 국내법에 근거하여 작성한 첨부문서를 번역한 것으로, 일본 국외의 법규에 준거하는 것이 아닙니다.

제②류 의약품

이 첨부문서는, 복용 시 자세히 읽으시고, 소중히 보관하십시오.

생리통 전용약

**エルペイン<sup>コウ</sup>**  
L-PAIN KOWA

### 사용상의 주의

#### 금지 사항

(지키지 않을 경우 현재의 증상이 악화되거나, 부작용·사고가 발생하기 쉬워집니다)

- 다음 사람은 복용하지 마십시오  
(1)이 약 또는 이 약의 성분에 의해 알레르기 증상이 나타난 적이 있는 사람.  
(2)이 약 또는 해열진통제, 감기약을 복용하고 전식이 나타난 적이 있는 사람.  
(3)15세 미만의 소아.  
(4)출산 예정일 12주 이내의 임산부.  
(5)다음 진단을 받은 사람. 녹내장
- 이 약을 복용하는 동안은, 다음 중 어떠한 의약품도 복용하지 마십시오  
해열진통제, 감기약, 진정제, 위장진통진경제, 로트엑기스를 포함하는 위장약, 멀미약
- 복용 후, 탈 것 또는 기계 등의 운전 조작을 하지 마십시오  
(눈이 침침함, 비정상적인 눈부심 등의 증상이 나타날 수 있습니다.)
- 복용 전후에는 술을 마시지 마십시오
- 장기간 연속하여 복용하지 마십시오

#### 상담이 필요한 경우

- 다음 사람은 복용 전에 의사, 치과 의사, 약사 또는 등록판매자와 상담하십시오  
(1)의사 또는 치과여사의 치료를 받는 사람.  
(2)임산부 또는 임신 중으로 추정되는 사람.  
(3)수유 중인 사람.  
(4)약에 의해 알레르기 증상이 나타난 적이 있는 사람.  
(5)다음 증상이 있는 사람. 배뇨 곤란  
(6)다음 진단을 받은 사람.  
심장병, 신장병, 간장병, 전신성 홍반성 낭창, 혼합성 결합 조직병  
(7)다음과 같은 병력을 가진 사람. 위·십이지장 궤양, 궤양성 대장염, 크론병
- 복용 후, 다음 증상이 나타난 경우는 부작용 가능성이 있으므로, 즉시 복용을 중지하고, 이 첨부문서를 가지고 의사, 치과 의사, 약사 또는 등록판매자와 상담하십시오

관련 부위	증상
피부	발진·발적, 가려움증, 멍이 생김
소화기	구역질·구토, 식욕부진, 위부불쾌감, 위통, 구내염, 속쓰림, 더부룩함, 위장출혈, 복통, 설사, 혈변
정신신경계	현기증, 두통
순환기	동계(動悸)
호흡기	숨가쁨
비뇨기	배뇨 곤란
기타	눈이 침침함, 이명, 부종, 코피, 잇몸출혈, 피가 잘 멎지 않음, 출혈, 등의 통증, 과도한 체온저하, 몸이 나른함, 비정상적인 눈부심, 홍조

드물게 아래의 심각한 증상이 발생할 수 있습니다. 이 경우는 즉시 의사의 진료를 받으십시오.

증상의 명칭	증상
쇼크(아나필락시)	복용 후 즉시, 피부 가려움, 두드러기, 쉼 목소리, 재채기, 목의 가려움, 숨막힘, 동계(動悸), 의식 혼탁 등이 나타난다.

(뒷면에 계속)

피부점막안증후군 (스티븐스 존슨 증후군), 중독성표피괴사용해증	고열, 눈의 충혈, 눈곱, 입술의 짓무름, 인후통, 피부의 광범위한 발진·발적 등이 지속되거나, 급격히 악화된다.
간기능장애	발열, 가려움증, 발진, 황달(피부나 흰자위가 황색을 띠), 갈색뇨, 전신의 나른함, 식욕부진 등이 나타난다.
신장애	발열, 발진, 소변량의 감소, 전신부종, 전신이 나른함, 관절통(마디마디가 아픴), 설사 등이 나타난다.
무균성 수막염	목덜미의 뻗뻗함이 수반되는 심한 두통, 발열, 구역질·구토 등이 나타난다. (이런 증상은, 특히 전신성 홍반성 낭창 또는 혼합성 결합 조직병의 치료를 받고 있는 사람에게서 많이 보고되고 있음.)
천식	숨쉴 때 쌉쌉거리는 소리가 나거나, 숨이 막히는 증상 등이 나타난다.
재생 불량성 빈혈	멍, 코피, 잇몸 출혈, 발열, 피부나 점막이 창백해 보임, 피로감, 동계(動悸), 숨가쁨, 속이 메스꺼리거나 어지러움, 혈뇨 등이 나타난다.
무과립구증	갑작스런 고열, 오한, 인후통 등이 나타난다.

③복용 후, 다음 증상이 나타날 수 있으므로, 이러한 증상이 지속 또는 심해질 경우는, 복용을 중지하고, 이 첨부문서를 가지고 의사, 약사 또는 등록판매자와 상담하십시오.  
변비, 입마름

④5~6회 복용해도 증상이 개선되지 않을 경우에는 복용을 중지하고, 이 첨부문서를 가지고 의사, 약사 또는 등록판매자와 상담하십시오  
(자궁 질환으로 인한 생리통일 가능성이 있습니다.)

### 효능·효과

생리통(주로, 연변(軟便)을 수반하는 하복부의 통증이 있는 경우)

### 용법·용량

아래의 양을 가능한 한 공복 시를 피하여 물 또는 온수와 함께 복용하십시오.  
복용 간격은 4시간 이상으로 하십시오.

나이	1회 용량	1일 복용 횟수
성인(15세 이상)	1정 〇	3회를 한도로 함
15세 미만의 소아	× 복용하지 말 것	



### <용법·용량에 관한 주의>

①용법·용량을 꼭 지키십시오. ②정제를 꺼내는 법: 위 그림과 같이 정제가 들어 있는 PTP 시트의 튀어나온 부분을 손가락 끝으로 강하게 눌러, 뒷면의 알루미늄 껍질을 뚫고, 꺼내서 복용하십시오. (실수로 시트를 그대로 삼키면 식도점막에 박히는 등 예기치 않은 사고로 이어질 수 있습니다.)

### 성분·분량(1정 중)

●이부프로펜 150.0mg ●부틸스코폴라민브롬화물 10.0mg

[첨가물] 유당, 하이드록시프로필셀룰로오스, 히프로멜로스, 규산무수물, 크로스카르멜로오스나트륨, 락트, 트리아세틴, 산화타이타늄, 삼이산화철, 카르나우바 왁스

### 보관 및 취급상의 주의

①고온을 피하여, 직사광선이 닿지 않는 습기가 적은 서늘한 곳에 보관하십시오. ②어린 아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. ③다른 용기에 바꾸어 넣지 마십시오. (오용의 원인이 되거나 품질이 변할 수 있음.) ④PTP의 알루미늄 껍질이 찢어지거나, 안에 있는 정제가 파손되지 않도록, 보관 및 휴대에 주의하십시오. ⑤사용 기한(포장용기에 기재)이 지난 제품은 복용하지 마십시오.

판매제조원 코와주식회사 도쿄도 주오구 니혼바시 혼초 3-4-14

Y1884R K8K